

华人社区

“原来古琴的音色这么美”

杨宁 张佳妮

旧金山华埠将推出系列夏季社区活动

近日，美国旧金山市长布里德与市府律师邱信福、市议会主席佩斯金等民选官员及华埠社区代表一起，在中央地铁白兰站宣布华埠即将举办一系列夏季社区活动，旨在吸引世界各地游客和本地居民前往购物用餐。

布里德表示，长期以来，华埠一直是深受世界各地居民和游客喜爱的社区。希望通过在华埠社区内开展一系列文化活动，带动华埠内的商业复苏。

6月8日至11月30日，华埠社区将举办激活夏日、共度中秋、中元节、华埠舞会等一系列街会和文庆会，以引来更多的客流量并推动小企业经济复苏。

(据美国《世界日报》)

在日华人摄影交流协会举办成立纪念展

近日，在日华人摄影交流协会成立纪念展“风景万千”在东京中国文化中心举办，以纪念《中日和平友好条约》缔结45周年。

本次摄影展共展出36位在日华人摄影家及爱好者在中国和日本拍摄的50张摄影作品，内容涵盖两国的自然景观、动植物以及传统文化等多个方面。中国驻日本大使馆公使衔参赞陈净、日中友好会馆中方代表理事黄星原、日中协会理事长濑野清水、日中友好协会常务理事永田哲二、日中文化交流协会常务理事中野晓、东京中国文化中心主任罗玉泉等中日嘉宾出席开幕式。

主办方代表、在日华人摄影交流协会会长冯学敏在开幕式致辞中介绍了协会成立的宗旨以及本次展览的主要内容。他表示，希望通过本次摄影展，带动更多人爱上摄影，通过相互交流，增进彼此理解。

(据中新网)

意大利华侨华人青年企业家发展论坛举行

近日，“2023首届意大利华侨华人青年企业家发展论坛”在佛罗伦萨举行。该会由意大利中意青年联合会、意大利中意商联、意大利华侨华人青年会、意大利中意青年会、欧洲青年企业家协会、意大利中华炎黄文化研究会、西西里华侨华人青年会、米兰华侨华人青年联合会共同主办。

中国驻佛罗伦萨总领事馆总领事王文刚、佛罗伦萨市长代表贝塔里尼出席论坛，来自意大利各个地区的各华人社团代表、华文媒体、社会各界友好人士近300人参会。

意大利中意青年联合会会长郑再生在论坛开幕式上表示，后疫情时代对华商提出了新的挑战，这次论坛将为他们提供一个宝贵机会，探讨贸易壁垒、互联网平台以及华商之间的交流与合作。

(据欧华信息网公众号)

西班牙瑞安华侨华人经贸总会换届

近日，西班牙瑞安华侨华人经贸总会第八届换届大会在巴达洛纳举行，近300人参会。

第七届会长胡中荣在述职报告回顾了4年多来的会务工作，代表总会感谢中国驻西班牙大使馆、中西各级政府、各兄弟侨团及社会各界友好人士的长期支持。

新任会长张爱红表示将团结总会骨干力量，调动会员，积极参与社会公益事业，关心华侨华人工作和生活，发扬华侨华人自信、自强、自立、自爱的优良传统，进一步提升自身素质，树立良好社会形象。

(据欧华信息网公众号)

侨界关注

“琴之为器也，德在其中”。古琴作为四艺之首，是中国礼乐文化的典型代表之一。

如今，越来越多侨胞投身传播古琴文化的事业中，建起古香古韵的琴社，让弦歌雅韵在海外绕梁。



二〇一九年伦敦中国音乐夏校古琴初级班合影，第二排右二为程玉。

梦想起航

抚琴弄弦，修身养性，已经成为不少英国人心中的雅趣。推动这种雅趣形成的因素之一是幽兰琴社的社长程玉。

程玉，古琴、琵琶演奏家，民族音乐学博士，英国中乐团与伦敦幽兰琴社创始人，5次英国国家艺术基金获得者，曾与郎朗、谭盾和伦敦交响乐团多次合作。现任伦敦大学亚非学院琵琶、古琴专业研究生导师和中国音乐系研究员。

“对一张琴，一壶酒，一溪云”是程玉从小梦想。1990年，程玉移居伦敦，本想在伦敦大学亚非学院继续深造，得到的回复却是“学院没有中国音乐系，也没有相关专业的导师”。

程玉既惊讶又失望，“古琴排在‘琴棋书画’之首，应该让全世界都听到琴音！”一粒种子，在她心中悄然萌芽。后来，经过她的不断申请，亚非学院开设了“中国音乐”系，程玉也留在学院任教。

可古琴出海，远非程玉想得那么简单。阳春白雪和者寡，在英国，程玉最初甚至找不到演出的场所。即使能够演出，观众也寥寥。“我从没想过中国音乐在西方竟然是这种处境。”程玉感叹。

另一方面，由于古琴音质较为清微淡远，对场地要求很高。“西方人以节奏和声音来评判音乐。”程玉说，“一次，我与西方乐队进行合奏排练。结束后，乐队成员都说古琴太过淡雅恬静，不宜于舞台演奏。我向他们解释并配上音响后，他们才纷纷惊叹‘原来古琴的音色这么美’。”

“其实，有些西方人十分痴迷古琴。”程玉说，“查尔斯国王就特别喜欢古琴，来琴社听过演奏，我们还得到了查尔斯基金会的赞助。”

2003年，在程玉和琴友的共同筹备下，幽兰琴社在伦敦正式注册成立。“琴社于7月13日创立，刚好寓意7弦13徽。”程玉说。

琴社成立以后，程玉与亚非学院达成共识，在学院定期举办暑期琴校和雅集，并邀请国内外有名的琴师举办讲座并现场演奏。茶香悠悠、琴音袅袅，讲座吸引了一大批对古琴感兴趣的海外侨胞和外国友人。

寓教于乐

“古琴是有生命的。”程玉说，“它既是乐器，又超越了乐器。”每张古琴，每首琴谱背后都有尘封的文化记忆和传奇故事。在程玉看来，幽兰琴社要做的并不仅是将古琴带进大众视野，更要延续和传承古琴所蕴含的历史文化。

“一张古琴就是一个故事，一首曲子就是一片历史。”为了让更多人古琴产生兴趣，在教学时，程玉并不会生硬死板地告诉学生这首曲子该怎么弹，而是先向他们讲述琴曲背后的故事，让他们体会琴曲传递的情感，寓教于乐，引导学生走近古琴、学习古琴、爱上古琴。

伯牙和子期“高山流水觅知音”的佳话、庄周梦蝶的哲理故事、嵇康一曲千古绝唱《广陵散》……这些或美好或悲壮的故事常常引起外国学生对中国文化的兴

趣与向往。“琴者，情也。”程玉表示，“只有把握好琴曲想要传递的情感，才能弹出让人共情的乐声。”

程玉还将古琴与其他中国传统文化结合起来，如香道、茶艺、绘画，以达到“一加一大于二”的传播效果。

2019年，琴社接受保加利亚官方邀请策划红楼梦文化音乐会。经过一个多月的排演，程玉携琴社众人与界内精英联合出演，从影视文化到昆曲演绎，从国画创作到诗词吟诵，弦歌雅韵、琴韵清心，古琴与红楼文化的碰撞让观众不断叫好。

“用真心才能心贴心。”琴社用心准备，丰富多彩的教学方式换来的是学员们对古琴的欣赏和热爱。

让程玉感到惊喜的是，琴社一名外国学员由于太痴迷古琴，将领带设计成古琴的样子佩戴。“起初，我们都没注意到。他就不断调整自己的领带想要引起我们的关注。”程玉说。后来，这个富有创意和巧思的小设计变成了琴社的标志之一。

学员们的努力让程玉倍感欣慰：“我很感动能有这么一群支持者，也希望未来能和他们一起把琴社建设得更好。”

创新求变

终日乾乾，与时偕行。“创新”一直是程玉铭记于心的准则。“古琴是‘活’的艺术。”程玉说，“我们既要有传承传统的毅力，也要有向前走的勇气。”

“古调虽自爱，今人不多弹。”程玉带领琴社众人不断改编、创作新曲目。西方人耳熟能详的民谣、大热的电视剧配乐、

流行音乐等都被琴社改成琴曲进行表演。今年在特拉法加广场的庆典活动中，琴社带来了《卧龙吟》的演奏，好评如潮。“每个时代都应有自己的曲目，我们要给古琴留下21世纪的印记。”程玉说。

程玉还大胆探索古琴和其他乐器的碰撞和融合。2018年，她与台湾钢琴家张安婷合奏《琴钟和鸣》，尝试将古琴与钢琴结合，颇受好评。她还连续数年与“C欧乐色”乐队合作，古琴与电子音乐相碰撞，带来了令人耳目一新的听觉盛宴，为“曲高和寡”的古琴开拓一方新天地。

在推广古琴文化的过程中，程玉面临一个难题：家长们往往不希望孩子花费过多时间在非主流文化上。“如果有个考级制度，能让主流社会都认可，也许能打消家长的顾虑。”程玉开始着手筹备这件事情。她和中国民族管弦乐学会以及亚非学院进行了长达5年的沟通协商，最终实现了“考级制度”的落地。在今年8月伦敦首届国际中国音乐节上，将首次举办“音乐分级考试与比赛”。

“通过考级，不仅能让学生清晰地了解自己的水平，也会激励大家不断深造。”程玉介绍，“在两个权威机构的助力下，未来，考级证书还可以算作学生的学分，也可以以此为由申请奖学金，有助于中国音乐的推广。”

“酒香也怕巷子深。想要将琴音传遍各地，媒体的力量必不可少。”如今，琴社已逐步建立起脸书、推特、油管、B站等组成的传播矩阵。“下一步，我们打算在小红书注册账号。”程玉说，“我会继续向前走，不断推动古琴的海外传承，让更多人听到古琴之音。”

热爱生命 医者仁心

睿加 冷子婷

心之所向

董晓奥是新加坡竹脚妇幼医院的一名年轻医生。从学习到工作，她努力缓解他人的痛苦，充实自己的人生。董晓奥初中毕业后自前住新加坡继续学业。当地学生都较早选定了职业方向，这让初来乍到的董晓奥感到了不小的压力。

到新加坡的第一个暑假，她前往尼泊尔加德满都特蕾莎修女之家做义工，照顾很多身患重症肌无力的孩子。晚期肌无力病人呼吸衰竭，说话很困难，董晓奥对她们痛苦感同身受。“人类的苦难其实都是相通的，有时真的不需要语言。”她说。

此后的每个假期，董晓奥都会去做义工。她还参与了菲律宾龙卷风、尼泊尔地震等自然灾害的灾后救援工作。在志愿服务中，她遇到很多国际救援医生。“原来，人生可以这么丰富。我要像他们一样，哪怕一个人改变不了世界，能让一个家庭幸福一点，这辈子也算不白来一趟。”

高中毕业后，董晓奥进入新加坡国立大学学习临床医学。由于留学生身份限制，她未能如愿进入学校与北京大学合作的中医和生物医学的双学位项目。但她对中医药始终有着强烈兴趣。在大三暑假，她专门前往浙江中医药大学进修。“对于一些西医认为无法治疗的病症，中医往往有一套自己的对策。西医一般很难理解中医冬病夏治、五行相通等理念。”她说。

现在，她还会不时翻阅国内的中医教材。“最终目的都是治病救人，没有必要把中西医搞得泾渭分明。”她说。

行之所致

董晓奥在大学时与一个24周早产儿的家庭建立了长期联系。“第一次进新生儿重症监护室时，我觉得特别神圣。让早产的孩子健康成长，似乎是在和命运搏斗，把出生时落后于起跑线的孩子拉回来。”因此，她早早定下了成为儿科医生的目标。

现在，董晓奥在新加坡公立妇幼医院竹脚妇幼医

院工作，东南亚地区患有疑难杂症的病人都会被送到这里。

在新加坡，普通工作一周超过40个小时就属于加班，而医生归卫生部门管理，没有“加班”的概念。第一年正式工作时，母亲来新加坡看望她，总见不到她回家，只能去医院给她送饭。可母亲等了3个小时，女儿都没空来拿饭，心疼得母亲直流眼泪。

董晓奥作为主治医生第一次在ICU独立出诊，是去抢救一个海边溺水的孩子。救护车赶到时，孩子大脑断层已严重水肿，生还几率很低。“当时所有医护都等着我安排，一个孩子甚至家庭的命运握在我手里，压力非常大。到今天我还会不时回想，如果那时候我做了不一样的决定，会不会有不一样的结果。”董晓奥说。

正是在不断的自我质疑和反省中，她快速成长起来。“如果再遇到类似病人，我肯定做得比那次更好。”她说。

救护之外

医生不仅需要治病救人，还需要抚慰患者和家属的情绪。“工作时间越长我越明白，人和人的交流是有局限的。”董晓奥说，“对医生来讲，治疗风险是概率问题。对家庭而言，只有0和1两种情况。”

面对矛盾，倾听和询问往往比强调自己的观点更有效。董晓奥曾多次遇到家长不顾孩子病情危重要求强制出院的情况。“家长肯定是爱孩子的，如果他们坚持，一定有原因。比起一直强调孩子病重，医生更应主动询问他们的需求。”

在交流中，有的家长告诉她，孩子外婆病危，要带孩子见老人最后一面，董晓奥就告诉她返回就医的最后时限，叮嘱一路上的注意事项。也有家长无力承担住院费用，董晓奥会帮其链接社会资源，联系社工照料孩子。

“抢救生命和临终关怀看似相悖，但越是尊重生命，越要承认死亡不可避免。”竹脚妇幼医院和临终关怀组织紧密合作，实现孩子们的临终愿望。他们会用蝴蝶从破茧成蝶到死亡的例子向孩子解释生命的过程，让孩子参与到是否插管、是否选择呼吸机的讨论中。“生命都会有终结，我希望孩子的最后一段旅程是快乐的、有意义的。”董晓奥说。



侨乡新貌

在仙居乐享清凉

近年来，浙江省台州市仙居县聚焦良好生态环境和山水资源优势，大力扶持村民开农家乐、办特色民宿、兴生态旅游产业，打造农旅融合“致富路”，助力乡村振兴。

图为近日，游客在仙居县步路乡南溪体验皮筏漂流，乐享清凉。

王华斌摄（人民图片）

